



# AMERICAN EXPRESS

## بطاقات الاعتماد من أمريكان إكسبريس

### الشروط والأحكام

#### بطاقات الاعتماد من أمريكان إكسبريس

قبل الإفصاح عنها من قبل عضو البطاقة  
(ج) تم تطويرها بشكل مستقل بواسطة الشركة دون الرجوع إلى المعلومات التي تم الكشف عنها من قبل عضو البطاقة؛ أو  
(د) تم الحصول عليها بشكل قانوني على أساس غير سري من شخص آخر غير عضو البطاقة، شرط لا يكون الشخص معروفاً من قبل الشركة بأنه ملزم بالسيرة فيما يتعلق بذلك المعلومات، فإنه لن يتم اعتبارها معلومات سرية لأغراض هذه الاتفاقية، وبالتالي لن تخضع لأي واجب يتعلق بالحفاظ على السرية.

**القبول الرقمي** - أي قبول لهذه الاتفاقية من خلال قنوات الإلكترونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عن طريق التوقيع الإلكتروني والنقر بقبول الاستمرارات.  
**القناة الإلكترونية** - القنوات الإلكترونية التي يستخدمها عضو البطاقة للوصول إلى الحساب أو البطاقة بخلاف نوعها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني والخدمات المصرفية عبر إنترنت وتطبيق الهاتف المحمول  
**التوقيع الإلكتروني** - أي رموز أو بيانات أخرى في شكل رقمي مرفقه إلكترونياً في المستند المرسل تتحقق من نية المرسل في التوقيع على المستند، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النسخ المرسلة بالفاكس للتوقيع الأصلي أو النسخ الممسوحة ضوئياً والمرسلة الكترونياً للتوقيع الأصلي.

#### 2. استعمال البطاقة

1. ينبغي أن يوقع عضو البطاقة على البطاقة بغير جاف، فور استلامها لها (وأن يحرر على أن يقوم كل عضو بطاقة تابعة بتوقيع بطاقةه التابعة). ينبغي على عضو البطاقة أيضاً المحافظة على البطاقة وحفظ أي رقم شخصي تطبيقية سرية وآمنة وبمعزل عن البطاقة، وينبغي على عضو البطاقة ألا يستعملها بعد انتهاء تاريخ صلاحيتها المطبوع عليها وكذلك في حال تلفها أو سحبها أو إلغائها.
  2. على الرغم من أحقيته كعضو البطاقة في استعمال البطاقة (البساطة أو المعدينة أو أي عامل آخر مرتبط بالشكل)، تبقى البطاقة دوماً ملكاً لشركة، وينبغي على عضو البطاقة أن يسلمها قرابة بناء على أي طلب يوجه إليه من الشركة أو آية مؤسسة خدمة أو أي ممثل آخر للشركة تبعاً للتعليمات الصادرة من الشركة، ويحظر أي مؤسسة خدمة أو أي ممثل آخر للشركة بموجب إرادته، وتبعاً للتعليمات الصادرة من الشركة. سحب البطاقة أو حجزها أو الاحتفاظ بها بالنيابة عن الشركة.
  3. يحظر عضو البطاقة الشخص الوحيدي المفوض باستخدامها إللام المعاملات ومنها السحبوات التقدمة والدفع بدون ملمس للتعريف بنفسه لأي غرض آخر وينبغي على عضو البطاقة (وكذلك أعضاء البطاقة التابعة) عدم تمكين الشركة من إدخاله أو إدخال آخرين في استخدام البطاقة (البطاقات) أو الرقم الشخصي (الأقام الشخصية)، وعلى عضو البطاقة أن يحفظ البطاقة من إساءة استعمالها من خلال إيقافها تحت إشراف الشخصي في جميع الأوقات.
  4. إذا استعمل عضو البطاقة بطاقةه لشراء السلع أو الخدمات من مؤسسة الخدمة بصورة متكررة ومتالية (على سبيل المثال الاشتراك في المجالس الدورية والقنوات التلفزيونية وما شابه) (الرسوم المتكررة) أو بالتسبيط أو بالدفعات بالدفعات (الكتالين)، فإن عضو البطاقة يفرض على الشركة بان تدفع له بهذه الرسوم المتكررة، ويتعدى بذلك المبالغ للشركة بخلاف ذلك، ويتجزأ على عضو البطاقة أن يعلم مؤسسة الخدمة والشركة خطياً فيما إذا رغب في وقف أي من تلك الدفعات والدفعتات الدورية ولن تكون الشركة مسؤولة عن إدخال أو إلغاء أو إنهاء آية ترتيبات أو علاقات قانونية (كريوليون التأمين) ينشأ عن عدم استطاعة الشركة عن دفع الأقساط بسبب عدم قيادة الرصيد في حساب عضو البطاقة، وان تكون الشركة مسؤولة عن آية أضرارها كانت طبعتها إذا عززت الشركة أو تأخرت في دفع آية رسوم أو أقساط أو تأمین يسبب مثل فني أو خطأ أو أي سبب آخر يخرج عن سيطرتها المعقولة.
  5. لا يجوز لمالك مؤسسات الخدمة من هم أعضاء بطاقة أو أعضاء بطاقة تابعة استعمال بطاقاتهم في مؤسسات الخدمة الخاصة أو لتلبية احتياجات رأس المال العامل.
  6. يسأل عضو البطاقة عن كافة المبالغ التي تستحق في حساب بطاقةه وعن جميع النفقات التي تم بمحض بطاقةه أو أي من البطاقات التابعة الأخرى الصادرة على حساب بطاقةه، ويسأل عضو البطاقة التابعة منفردين ومجتمعين مع عضو البطاقة عن كافة المبالغ المنفقة على حساب البطاقة أو على حساب بطاقةه التابعة.
  7. لا يجوز لعضو البطاقة استعمال البطاقة بأي شكل سحب أو الحصول على المال في مؤسسات الخدمة، ولا ينبغي أن يستعمل البطاقة إلا في شراء السلع أو الخدمات.
  8. لا يجوز لعضو البطاقة استعمال البطاقة لتسديد قيمة شفريات السلع والضوابط المحلية، ويفاقع عضو البطاقة أيضاً على تعويض الشركة عن أي إجراء يصدر بحقها نتيجة لمثل هذه المعاملات.
  9. يفرض عضو البطاقة الشركة صراحة باستعمال المعلومات التي يقدمها عضو البطاقة في الانشطة الترويجية المقدمة بالشركة بما فيها، دون تحديد، الأنشطة الترويجية المقدمة بالاشتراع من إطار ثالث تختارهم الشركة وفي البحث والمسوحات التي تجريها أطراف ثالثة وذلك في حدود القوانين النافذة.
  10. يوافق عضو البطاقة على إتاحة إجراءات تفعيل البطاقة التي تطلبها الشركة من حين آخر وأن تخضع لأي تحري عن الشخصية أو تحقق منها من قبل أي طرف ثالث (مثل: مكاتب الائتمان، الجهات الحكومية، مؤسسات الخدمة، إلخ).
  11. ستقتيد جميع النفقات على الحساب بمقدمة بعملة الفواتير (وهي الدولار الأمريكي). وإن آية صفات تتم بعمالت أخرى غير عملة الفواتير ستقتيد على الحساب بعد التحويل كما تنص عليه المادة 4.
  12. **الحساب**
- إن الشركة مفوضة بادارة وتشغيل حساب البطاقة بالكامل وتقديم كافة النفقات والمعاملات التي تم بموجب البطاقة أو أية بطاقة تابعة والرسوم وغيرها من المبالغ الأخرى مما سيتحملها عضو البطاقة، ويعهد عضو البطاقة بصورة تأثير تقبل الرجوع، وبعد بان يدفع للشركة كافة النفقات والصادرات والمبالغ المقيدة عليه والمستحقة في حساب بطاقةه بحيث تشمل المبالغ المنفقة بموجب أي من البطاقات التابعة سواء كان قيد النفقة أو المعاملة قد صدر عن مؤسسة الخدمة وقع فيها، لا
- باستثناء ما هو منصوص عليه في المادة 9 والمادة 14 من هذه الاتفاقية، يفترض عضو البطاقة ويفاقع على أن جميع النفقات المقيدة في أي وقت من الأوقات من قبل الشركة على حساب بطاقته هي صحيحة ودقيقة، كما ويفترض عضو البطاقة بن جميع الفوائد والمعلومات التي تحتفظ

إن أطراف هذه الاتفاقية (الاتفاقية) هم أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلقة) - الإمارات ، فرع من على البطاقة (عضو الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلقة) وعضو البطاقة الذي ظهر اسمه على البطاقة (عضو الشركه)، يرجى قراءة هذه الاتفاقية بتمعن نظراً أن استخدام البطاقة يخضع لشروط وأحكام الاتفاقية، يسرى محفوظ هذه الاتفاقية وتصبح ملزمة لدى الفيول باستلام البطاقة أوحضور لاستلامها أو التوقيع على الوجه الخلفي للبطاقة أو عند أول استخدام لها، أو عن طريق الفيول الرقمي، يوافق عضو البطاقة على أن أي قبول رقمي يشتمل إقراراً على عضو البطاقة كما لو تم الاتفاق والقبول في نسخة ورقية وموافقة توقيعاً خطياً بالخبر هذه الاتفاقية ملقة بجدول الرسوم والتكليف الساري على حساب البطاقة.

#### 1. التعريفات:

**الحساب** - أي حساب تفتحه الشركة باسم عضو البطاقة عند إصدار بطاقه أو أكثر بموجب الشروط والأحكام.

**الشركة** - أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلقة) وخلفها أو كوالاها أو فروعها أو شركاتها الشقيقة أو الشركة الأم لها في ذلك على وجه الخصوص أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلقة) - الإمارات . فرع المدین بالرسوم

**البطاقة الأساسية أو البطاقة الأساسية** - أية بطاقة اعتماد تصدرها الشركة لعضو البطاقة لإجراء العمليات على الحساب وتشمل البطاقات الأساسية والتابعة والبديلة.

**عضو البطاقة أو عضو البطاقة الأساسية** - الشخص الذي تصدر البطاقة باسمه لفرض الرسوم على المحاميات ومنها السحبوات النقدية على الحساب الذي يعتبر المدين بالحساب.

**السحبوات النقدية أو إكسبريس كاش** - أية سحبوات لمبالغ الصرف الآلي أو "كاش إكسبيس" أو بآية وسائل أخرى يجريها عضو البطاقة.

**رسوم السحبوات النقدية** - الرسوم المبينة في جدول الرسوم والتكليف والمستحقة على عضو البطاقة عن السحبوات النقدية.

**التكليف** - جميه المبالغ المقيدة على الحساب والمترتبة عن إصدار أو استخدام البطاقة (البطاقات) وغيرها بموجب أحكام وشروط هذه الاتفاقية، رسوم السحبوات النقدية، الرسوم، المصروفات، الفائد، المصاريق القائنية وغيرها من الرسوم الأخرى أو الجرائم النقدية.

**تاريخ الاستحقاق أو تاريخ استحقاق الدفع** - التاريخ المبين في كشف الحساب الذي يجب أن تسدده مددفوعات الرصيد.

**الرسوم على الرصيد المتبقّي** - المبالغ المحددة في جدول الرسوم والتكليف، والمترتبة على عضو البطاقة.

**برنامج Membership Rewards®** - النقط المكتسبة عن كل معاملة يجريها عضو البطاقة - حيثما كان البرنامج مطبقاً وبموجب الشروط والأحكام.

**الرصيد المستحق** - إجمالي الرصيد المدين المستحق على حساب البطاقة لصالح الشركة حسب ما تظهره سجلات الشركة في تاريخ كشف الحساب.

**الرقم الشخصي** - رقم التعريف الشخصي المعطى لعضو البطاقة لاستخدامه مع البطاقة.

**البطاقة البديلة** - البطاقة التي تصدر في حالة ضياع البطاقة أو سرقةها أو تلفها أو عدم استلامها.

**جدول الرسوم والتكليف** - صفحة منفصلة تتوفرها الشركة لتقديم فيها تفاصيل عن الرسوم والتكليف المطبقة على حساب عضو البطاقة، ويعتبر جدول الرسوم والتكليف جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، ويحق للشركة تحديده في أي وقت.

**مؤسسات الخدمة** - المؤسسات التي تقدم السلع والخدمات والتي تقبل البطاقة كوسيلة لدفع قيمة المشتريات أو حجوزات السلاح أو خدمات.

**كشف الحساب** - كشف الحساب الشهري أو الدوري الذي تصدره الشركة لعضو البطاقة الأساسية وبين في الفوائد الخاصة بالرصيد المستحق على عضو البطاقة التابع، إذا وجدوا، ومستحق لحساب الشركة.

**كشف الحساب الإلكتروني** - كشف الحساب الشهري / الدوري لأمريكان إكسبريس الشرق الأوسط الذي يرسل إلى عضو البطاقة الأساسية عن طريق البريد الإلكتروني وتحديداً إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي تم تسجيله وتحقيقه منه المتربص بحساب عضو البطاقة الأساسية، أو المتابع للتنزيل من بوابات الخدمة الذاتية الرقمية لأمريكان إكسبريس الشرق الأوسط، ويجب أن يحتوي الكشف الإلكتروني على الشهادة التي ترب على عضو البطاقة الأساسية وأعضاء البطاقة الإضافية، إن وجدوا، والمستحق دفعه إلى أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط.

**البطاقة التابعة** - البطاقة التي تصدر إلى عضو البطاقة التابعة.

**عضو البطاقة التابعة** - أي شخص غير عضو البطاقة الأساسية الذي تصدر باسمه بطاقة تابعة بناء على طلب عضو البطاقة.

**المعاملة** - أية مدفوعات يؤديها عضو البطاقة أو أي مبالغ تفرضها مؤسسات الخدمات عن السلع أو الخدمات أو الحجوزات التي يتم باستخدام البطاقة (البطاقات) أو الرقم البريدي أو العناية أو طرقه آخر بما فيها على سبيل الذكر لا الحصر، الأموال البريدية أو الشهادة أو العناية أو أمر الفاكس أو آية وسيلة اتصال أخرى أو الحجوزات المرخص بها بغض النظر عن توقيع الطلب أو طلاقه.

**معاملة غير مفوضة** - أية معاملة على البطاقة يجريها أي طرف غير عضو البطاقة بدون إذنه أو تتوسيع منه.

**المعلومات السرية** - جميع المعلومات المتعلقة بعضو البطاقة بخلاف ما يتعارض مع ذلك في أي مستند آخر فإن أي قانون أو العرف أو العقلي، سرية بطبعتها بخلاف ما يتعارض مع ذلك في أي مستند آخر، وذلك في معلومات:

(أ) تكون متاحة للعامة في وقت تقديمها أو تصبح متاحة للعامة فيما بعد، بخلاف ما يكون نتيجة لخرق السرية من قبل الشركة.

(ب) كانت معروفة للشركة من دون التزام على عاقبتها بالسرية تجاه عضو البطاقة) وذلك





كتابة للشركة فيما يتعلق بذلك.

4. المنزد من الموقع الإلكتروني متوفرة على جميع البيانات الشخصية ومعالجتها ونقلها والإفصاح عنها [www.americanexpress.ae](http://www.americanexpress.ae)

5. يوضح خصوصية البطاقة للشركة الحصول على معلومات بشكل مستمر من الاتحاد للمعلومات

الانتهائية والمصارف والمؤسسات المالية الأخرى أو صاحب عمل عضو البطاقة أو أي هيئة أخرى

تراها الشركة مناسبة حول الشؤون المالية وغير المالية لعضو البطاقة والتي تشمل على

سبيل المثال لا الحصر تفاصيل التسهيلات المصرفية لعضو البطاقة والمراكز العالمي والدولي وأى

معلومات أخرى تتعلق بعضو البطاقة والتي تراها الشركة مناسبة دون الرجوع إلى عضو البطاقة

6. يتفهم عضو البطاقة ويوافق على أنه يجوز للشركة الإفصاح عن المعلومات السرية

أ- حول عضو البطاقة وحساب بطاقته والرسوم على حساب بطاقاته (التي قد تتضمن

تفاصيل عن البيانات / أو الخدمات المشتراء) لشركات ضمن مجموعة شركات أمريكان

إكسبريس في جميع أنحاء العالم (ما في ذلك الجهات الخارجية والمنظمات الأخرى التي

تصدر البطاقة أو تقديم الخدمات ذات الصلة)، إلى أي طرف آخر يظهر اسمه أو شعاره على

البطاقة الصادرة إلى عضو البطاقة، إلى أي طرف مخول من قبل عضو البطاقة . ومعالجات

وموري الشركة والمنظمات التي تقبل عضو البطاقة في السداد مقابل الساعي أو الخدمات تم

شارؤها من قبل عضو البطاقة والحصول على هذه المعلومات من تلك الأطراف. من أجل

إدارة حساب البطاقة وخدمته، معالجة وتحصيل الرسوم عليه وإدارة أي مرايا أو برامج تأمين

يكون عضو البطاقة مسجلاً فيهاً إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون المعتمد به

عندما يشتري عضو البطاقة سلغاً أو خدمات ثانية عن طريق ثالث، يؤكد عضو البطاقة أنه

حصل على موافقة الطرف الثالث على الكشف عن مجموعة شركات أمريكان

إكسبريس في جميع أنحاء العالم لهذه الأغراض :

ب- لمستشارها المحترفين الذين يخضعون لواجب السرية تجاه الشركة :

ج- إلى أي من تنازل عنه فعليها أو متحملاً (أي وكيل أو مستشار لأى مما سبق)

من الشركة :

د- إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أو أي محكمة أو هيئة تنظيمية أو

إشراقياً أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى لها وإلي قضائية على

الشركة أو أي عضو آخر في مجموعة شركات أمريكان إكسبريس في جميع أنحاء العالم . أو أي

محكمة أو سلطة أخرى:

هـ- إلى أي وكالات مرجعية انتظامية (ما في ذلك الاتحاد للمعلومات الانتظامية) أو وكالة تصنيف

او شركة تأمين أو وسيط تأمين أو مزود حماية انتظامي مباشر أو غير مباشر للشركة فيما

يتعلق بالبطاقة والحساب:

و- إلى أي طرف يقدم خدمات إلى عضو البطاقة من خلال الشركة كوسيلة:

ز- إلى أي طرف تعتقد الشركة بشكل معقول أنه يتصرف نيابة عن عضو البطاقة، بما في

ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستلمي المدفوعات والمستفيدن من حساب عضو

البطاقة والمرشحين والوسطاء والبنوك المراسلة والوكالء وغرف المقاصة ونظام المقاصة أو

التسوية:

حـ- إلى أي طرف آخر بالقدر اللازم ، وفقاً لتقدير أي ام ايه وحدها . لكي تقوم الشركة بتوفير

الحساب والبطاقة.

طـ- وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به:

يـ- كما هو محدد بخلاف ذلك في هذه الاتفاقية، و

كـ- حسب الاقتضاء من أجل الحفاظ على أو إلغاء أي من حقوق أو تعويضات أي ام ايه ضد عضو

البطاقة

7. يوافق عضو البطاقة على تقديم أي معلومات أو مستندات قد تطلبها الشركة وتنازل عن أي

حقوق سرية مطبقة بموجب حماية البيانات أو السرية المصرفية أو القوانين المماثلة فيما يتعلق

بجميع هذه المعلومات التي قد تفصّل عنها أي ام ايه وفقاً لهذا البند.

## 19. أحكام متفرقة

1. يوافق عضو البطاقة على الامتثال لجميع لوائح مراقبة الصرف المعمول بها والتي قد تصدر من وقت لآخر

2. قد لا يكون ممكناً للشركة أن تتحقق نسخة أصلية لجميع المستندات والإيصالات وقيود

المعاملات وغيرها من الوثائق الأخرى الموقعة من قبل عضو البطاقة فيما يتعلق باستعمال

البطاقة، وعليه فإن سياسة الشركة تقول على الأحتفاظ بهذه الوثائق بالتصوير المصغر

بالميكروفيلم أو بوسيلة الكترونية، وتبعاً لذلك يوافق عضو البطاقة بموجبه بأن مثل هذا

الميكروفيلم أو القيد الإلكتروني أو المعلومات التي تحتفظ بها الشركة بأي شكل من الأشكال

أو أي نسخ أو سور عندها حتى ولو لم تكن معرفة بالأشخاص ودقيقة ومتقدمة تغير دليلاً

نهائياً وقطعاً وصالحاً لتقديمه كبينة لإثبات أية حقيقة أو أمر أمام المحكمة سواء فيما يتعلق

بالحساب أو بآية معاملة أو نفقة وتنازل عن أي حق بالاعتراض أو المنازعة أو الطعن بهذه البينة

بأي شكل من الأشكال، وبواافق عضو البطاقة بأن آية بينة كهذه يمكن استعمالها في أية

إجراءات للتحقق من صحة توقيعه

3. إذا كان صاحب البطاقة يعتقد أن أي معلومات تحتفظ بها الشركة عنه أو عنها غير صحيحة أو

غير كاملة، يجب على صاحب البطاقة الاتصال بالشركة دون تأخير

## 20. القانون الواجب التطبيق

تخص هذه الاتفاقية للقانون الإنجليزي ويوافق كل طرف بشكل نهائياً وفقاً لما هو منصوص عليه

أدنى: تختص محكمة مركز دبي المالي العالمي بأى نزاع أو مطالبة (ما في ذلك النزاعات أو المطالبات

غير التعاقدية) الناشئة عن أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية أو موضوعها أو شكلها، لا ينص البند

على ما يحد من حق الشركة في اتخاذ إجراءات ضد أي عضو بطاقه في أي محكمة أخرى ذات اختصاص

قضائي، بما في ذلك محكمة دبي، كما أن اتخاذ الإجراءات في أي سلطة قضائية واحدة أو أكثر يمنع اتخاذ

الإجراءات في أي دولة أخرى سواء بشكل متزامن أم لا وذلك إلى الحد الذي يسمح به قانون هذه الولاية

القضائية الأخرى.



صدرت هذه البطاقة من أمريكان (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلفة) هي شركة مرخصة وخاضعة لقوانين مصرف البحرين المركزي كشركة تمويل.

أمريكان إكسبريس علامة تجارية مسجلة لشركة أمريكان إكسبريس.

أمريكان (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مغلفة) – الإمارات – فرع لشركة تمويل مرخصة وخاضعة لقوانين مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.